

13de JAARGANG
No. 1795

De Arubaanse Courant

ZATERDAG 28 NOVEMBER 1953

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. — Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. - Agent S. Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067. - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277.

WASHINGTON ZIET IN RODE NOTA POGING OM EUROPA VERDER TE VERDELEN

Tegenstelling Amerika—Engeland verscherpt

WASHINGTON. - Een woordvoerder van het State Department heeft officieel de Sowjet-nota teleurstellend genoemd, zoals gemeld. Hij heeft aan deze mededeling toegevoegd, dat uit de nota een „tactische terugtocht" blijkt, terwijl de Sowjet Unie intussen blijft vasthouden aan vroeger ingenomen posities. Hij zeide, dat de Sowjet-politiek in de verdediging is en dat de vrije wereld het diplomatieke en morele initiatief bezit. Hij beschuldigde Moskou van een nieuwe poging om het verwezenlijken van het Europese legerverdrag te verhinderen.

Waarnemers te Parijs verwachten dat de Westelijke ministers hun Russische collega in het begin van het volgend jaar zullen ontmoeten. Zij betwijfelen echter of Berlijn als conferentieoord aanvaardbaar is.

Oostenrijkse functionarissen verklaarden dat de Sowjet autoriteiten in Wenen opmerkingen hadden gemaagt, die er op zouden kunnen wijzen, dat de Russen ook bereid zouden zijn een dergelijke conferentie in Wenen te doen houden.

In de Sowjet nota is blijkens een bericht van het Russische persbureau Tass verklaard, dat de Sowjet-Russische regering bereid is deel te nemen aan een conferentie van de ministers van buitenlandse zaken aan Rusland, Frankrijk, Groot Brittannie en de Verenigde Staten om te pogen tot een snellere regeling van de dringendste vraagstukken te komen. Berlijn zou daartoe de geschiktste plaats zijn - aldus het bericht van Tass. De Sowjet Unie zal echter op een dergelijke bijeenkomst de kwestie van het bijeenroepen van de ministers der Grote Vijf naar voren brengen.

Het voornaamste nieuwe element in de Sowjet nota is dat de vroegere eis is vervallen, namelijk dat er geen conferentie over Duitsland kan worden gehouden als niet tevens op een bijeenkomst van de Grote Vijf gesproken zal worden over de beëindiging van de koude oorlog.

In de nota ontkent de Sowjet regering ten stelligste dat zij geen viermogendhedenconferentie wenst, zoals het Westen had geconcludeerd. Voorts wordt er in de nota ontkend dat als voorwaarde voor een viermogendhedenconferentie een weerloos Europa wordt geeist. Wel levert de nota felle critiek op het Europese legerverdrag, dat de deur wijd open zal zetten voor de herleving van het Duitse militairisme en dat een deel van Europa zal opzetten tegen het andere deel, waardoor het zou bijdragen aan de vergroting van de meningsverschillen tussen de landen van Europa en een vergroting van het gevaar voor nieuwe avonturen.

BEZORGDHEID IN LONDEN OVER RUSSISCHE NOTA

LONDEN. De uiterst koele ontvangst van de Nota der Sowjet-Russische regering in Washington heeft in Londen verbazing en zelfs enige bezorgdheid gewekt. In officiele kringen in Londen twijfelt men er geen ogenblik aan dat de Westelijken het voorstel van de Sowjet Unie moeten aanvaarden. Men ziet in Londen evenals in Washington deze nota als het resultaat van het Westerse diplomatieke en morele initiatief.

In officiele kringen in Londen heerst overigens geen optimisme ten aanzien van het resultaat van deze viermogendheden-conferentie. Churchill bijvoorbeeld is niet van mening dat het Russische voorstel de conferentie op de Bermuda's op enigerlei wijze zou moeten beinvloeden.

Pot en ketel

Levendig herinneren wij ons de heilige verontwaardiging van onze collega hoofd-redacteur van de Amigoe, toen enkele weken geleden een bericht in de Beurs verscheen, waarin onder meer stond, dat de Heer Joseph van de Surinaamse voorlichtingsdienst naar de Antillen zou komen om hoofdredacteur te worden van de Amigoe.

Terecht verweet Amigoe Jansen aan Beursman de Wit, dat dit bericht gemakkelijk te verifieren was en dat dan gebleken zou zijn, dat het uit de lucht was gegrepen.

Verbeter de wereld, begin bij Uzelf!, zouden wij de goede Jansen willen toeroepen, nu hij een bericht uit een Surinaams blad overneemt, waarin dr Johan Hartog genoemd wordt als sollicitant naar de functie van Hoofd van de Surinaamse Regerings voorlichtingsdienst, welke vacant wordt door het vertrek van de Heer Joseph naar Aruba.

Als onze College in de Concientiesteeg had gedaan, wat hij anderen aanbeveelt, (en wat is gemakkelijker met de perfecte telefoonverbinding tussen Curacao en Aruba) dan had hij (als wij) gehoord, dat dit bericht uit de lucht gegrepen is. Onze bibliothecaris heeft ons desgevraagd verteld, dat het bericht onjuist is en dat er geen sprake is van een sollicitatie.

Spaar ons voortaan, collega, Uw woorden, toon ons Uw daden.

Wiley wil ondanks buitenlandse pressie met heksenjacht voortgaan

WASHINGTON. De Republikeinse Senator Alexander Wiley, voorzitter van de commissie voor buitenlandse betrekkingen van de Senaat, heeft verklaard, dat, ondanks buitenlandse critiek, het onderzoek naar communistische infiltratie in de regering door niets stopgezet zal worden.

Hij voegde er echter aan toe, dat hij hoopte, dat zijn collega's zouden beseffen, dat er een steeds breder wordende kloof ontstond tussen Amerika en zijn bondgenoten.

Hij betoogde, dat talrijke anticommunisten buiten Amerika zeer twijfelachtig stonden tegenover het onderzoek door het Amerikaanse Congres.

Hij drong erop aan, dat men meer begrip zou tonen ten aanzien van het onderzoek naar subversieve elementen in de regering. Hij hoopte, dat men zou begrijpen, dat het Amerikaanse volk diep geschokt is door de onthullingen over communistische infiltratie in hoge functies en over de laksheid in het uitdrijven van Sovjet-agenten.

Critici in het buitenland konden het niet rechtvaardigen als zij Amerika's activiteit afschilderen als heksenjacht of hysterie.

Het Democratische lid van deze commissie, Mike Mansfield, betoogde, dat, als de Republikeinen voortgingen - terwille van politieke effecten - met onthullingen als de zaak-White, het Congres in zulk een staat van onrust zou blijven verkeren, dat vitale wetgevende arbeid niet kon geschieden.

Een Democratische organisatie heeft in een brief aan president Eisenhower verklaard, dat de zaak-White „dreigt de Amerikaanse regering te maken tot het voorwerp van de spot en de wanhoop van de vrije wereld".

De organisatie verzocht de president een niet politieke commissie van vooraanstaande burgers te vormen en het gehele probleem van de nationale veiligheid te bestuderen.

PARAGUAY WIL 18.000 EMIGRANTEN-FAMILIES OPNEMEN

DEN HAAG. De regering van Paraquay heeft bij het Inter-Gouvernementele Comite voor Europese Migratie (ICEM) een kolonisatieplan ingediend, dat, naar de mening van emigratie-deskundigen, groots van opzet is en in menig opzicht geheel nieuwe aspecten opent.

Het betreft hier een aanbod om een terrein van ongeveer een millioen ha. in het gebied van de Alta Parane beschikbaar te stellen, waarop ongeveer 18.000 gezinnen in landbouw en industrie een bestaan zouden kunnen vinden. De Regering van Paraguay is bereid met het oog op dit plan vele faciliteiten aan de immigranten te verlenen. Zo zouden de kolonisten onder meer gedurende twintig jaar vrijdom genieten van invoerrechten voor hun bedrijfsbenodigdheden en van uitvoerrechten van hun producten. De kolonisatie zelf zal worden geleid door een autonoom lichaam. Dit aanbod van Paraguay heeft vier emigratielanden, te weten Italie, Duitsland, Griekenland en Nederland, aanleiding gegeven in Geneve, de zetel van het I.C.M.E., in principe hun medewerking toe te zeggen en, in samenwerking met het I.C.M.E. en de regering van Paraguay, een missie naar dit land te zenden, teneinde ter plaatse een onderzoek in te stellen, om na te gaan of het plan voor uitvoering vatbaar is.

OOK DAAR SNURKENDE PARLEMENTSLEDEN

NEW DELHI. Een hevig gesnurk schrikte vandaag de leden van het Indische parlement op bij de behandeling van een wetsontwerp inzake industriele geschillen. De waarnemende voorzitter, Ananthsayanam Ayyangar, merkte op: „Sommige leden mogen inderdaad in slaap vallen, maar hoeven niet te snurken", waarop een lid hem terecht wees, dat het snurken door het slapend lid, dat toen plotseling wakker werd, buiten diens macht was. Met deze opmerking bleek iedereen het eens en het incident was gesloten.

INGEZONDEN

ADHAESIEBETUIGING

(Buiten verantwoordelijkheid van de Redactie)

Mijnheer de Redacteur,

Met grote voldoening hebben zeer velen met ons Uw hoofdartikel gelezen in het nummer van 26 dezer van de „Arubaanse Courant", waarin U stelling neemt tegen het B.C. van Aruba en in verzet komt tegen een pogen van dit College om de persvrijheid aan banden te leggen. Wij kunnen niet anders dan Uw moedig optreden bewonderen, dat slechts ten doel kan hebben orde te scheppen in een chaos! Want niemand zal kunnen ontkennen wanneer het B.C. zover gaat als in Uw redactioneel artikel wordt beweerd, dat er werkelijk sprake is van een groeiende chaos, waartoe de pers in de eerste plaats geroepen is om orde te scheppen. Wij kunnen U verzekeren dat de gehele, Arubaanse gemeenschap Uw blad hiervoor hoogst dankbaar is. En wij spreken het vertrouwen uit dat U, Uw redactionele vinger, zal blijven leggen op de tere en gevoelige plekken van dit zwakke bestuur. Algemeen zal Uw houding waardering vinden dat U de geheimzinnigheid van het B.C. in het juiste daglicht heeft gesteld en wel op een wijze dat geen twijfel overlaat aan de waarheid Uwer beweringen. Eenieder die belang stelt in het wel en wee zijner gemeenschap zal geschokt zijn geweest door deze onthullingen, waar voor durf en moed nodig waren om die aan de kaak te stellen. Ook wij protesteren met U tegen een dergelijke houding van het B.C. en zullen ons blijven verzetten totdat men in deze van koers verandert. Dat dit zal gebeuren, trekken wij hoogst in twijfel, want dit zijn alle de gevolgen der ziekelijkheid van een bestuur dat steunt op de wankelende schragen van politieke onkunde en onbekwaamheid die het land langzaam maar zeker naar de kelder sleept. Daarom verlangt eenieder naar verandering en de verlossing van een bestuur dat lijn noch stijl vertoont. Zolang er geen regering of bestuur komt dat rechtszekerheid garandeert aan eenieder, zal niemand vertrouwen kunnen hebben in de toekomst dezer eilanden. Als de Regering en bestuur zelf geen voorbeeld stellen in principiele zaken, wat kan men dan verwachten van de rest?

Om deze en andere redenen steunen wij met hart en ziel een goede en onbevoordeelde publieke voorlichting instede van gechager achter de scherm zoals schijnbaar thans plaats vindt.

Mijnheer de Redacteur

Wij staan achter U! Wij kunnen ons best veronderstellen dat er moeilijke momenten voor U in aantocht zijn door Uw openhartigheid ten behoeve van het publiek. Maar laat U zich niet intimideren en ga voort op de effen weg van eerlijkheid en oprechtheid. U zult het tenslotte winnen!

PRO BONO PUBLICO

Museum bovenaan werklijst van Cultureel Centrum

Gisteravond kwam het Bestuur van het Cultureel centrum Aruba bijeen ter bespreking van de begroting van 1954. Door de verschillende afdelingen werden rapporten ingediend over het verrichtte werk, en een overzicht van de plannen voor 1954. Over het algemeen bleek, dat door de verschillende afdelingen zeer energiek gewerkt wordt en dat met de beperkte middelen wonderen worden verricht. De Volksuniversiteit stelt zich voor in 1954 het werk nog aanzienlijk uit te breiden en ook op toneelgebied zijn er verschillende plannen.

Besloten werd dat bovenaan op de werkagenda voor 1954 het inrichten van een museum komt te staan. Van de kant van het Bestuurscollege is de toezegging ontvangen dat ernstig wordt overwogen hulp te bieden bij het oprichten van een museum waarbij dan gedacht wordt aan het beschikbaar stellen van een geëigende lokaliteit.

De commissie voor het museum bestaande uit Dr. Johan Hartog. Ernst Bartels en Jan Beaujon heeft het oog gevestigd op het oude Fort, dat mogelijk, indien de Overheid bereid is te helpen, kan worden ingericht voor museum. Op de C.C.A. begroting is een bedrag uitgetrokken als begin voor een museum-fonds.

Het huidig Bestuur van de Stichting bestaat uit de Heren: F. Steenmeijer (voorzitter), Jan Beaujon (vice-voorzitter), C. D. Yrausquin (2e secretaris), J. Suthoff (penningmeester) (thans met verlof), Dr. Robles (2e penningmeester) en de Heren H. A. Kemmink, F. van Drimmelen, P. Rolando de Palm, Ernst Bartels, Wurtz, H. Timmer, Dr. J. Hartog, L. Born, W. A. Statius Muller.

VENEZUELA VOLTOOIDE ARBEID AAN TAL VAN OPENBARE WERKEN

CARACAS. Ter herdenking van de machtsoverneming door het huidige bewind in Venezuela zijn dezer dagen of worden binnenkort tal van nieuwe projecten op het gebied van openbare werken in gebruik gesteld

Zo werden de arbeiderswijken in Ciudad Tablitas en El Paraiso, een school in Catia, het centraal busstation aan het begin van de Avenida Bolivar en de Plaza Diego Ibarra door de president der republiek, kolonel Perez Jimenez in gebruik gesteld. Het hoogtepunt van deze inauguraties is geweest de opening van de canalisatie in de gebaggerde Orinoco-rivier te Puerto Ordaz: de snelverkeersweg, die 2 December voor het verkeer zal worden open gesteld, heeft 60 millioen dollar gekost, welke weg van aanzienlijk belang zal zijn bij de verdere economische ontwikkeling van Venezuela.

SPORTVLIEGTUIG VERONGELUKT

WINDSOR. De 28-jarige Nederlandse immigrant Henry Scholtens kwam om het leven, toen het vliegtuig dat hij bestuurde neerstortte in de nabijheid van Windsor (Ontario).

De mede-inzittende, de 24-jarige Paul Helmut Petzold, een Duitse immigrant, kwam eveneens om het leven. Volgens de politie is blijkbaar de motor uitgevallen nadat het vliegtuig ruim een uur in de lucht was geweest.

Scholtens, die twee jaar geleden naar Canada was geëmigreerd, was de zoon van Ir. Scholtens, algemeen procuratiehouder van de Bataafse Petroleum Maatschappij te Den Haag.

NIEUWE COMMANDEUR NAAR ANTILLEN VERTROKKEN

DEN HAAG. - Commandeur Bos, plaatsvervangend chef van de Marine-staf, vertrok dezer dagen met de „Willemstad" uit Amsterdam naar de Nederlandse Antillen voor aflossing van commandeur Hessing als commandant van de strijdkrachten van de Koninklijke Marine in de Nederlandse Antillen.

DAMESJAPON IN POLITIEKE STIJL

LONDEN. Arbeiders hebben van de vlaggestok op de honderd meter hoge Victoria-toren van het Londense parlementsgebouw een groene jurk verwijderd, waarop de woorden „gelijke betaling voor vrouwen" waren geborduurd.

KARDINAAL WYSZINSKI IN MOSKOU

BERLIJN. Volgens een uit Wenen afkomstig bericht in het katholieke blad in Berlijn „Petrusblatt" wordt de Poolse kardinaal Wyszinski in de Loebjaka-gevangenis te Moskou vastgehouden. De kardinaal zou zich slechts met „deskundigen voor godsdienstige aangelegenheden" der Russische geheime politie mogen onderhouden, aldus verluidt in kringen van de Poolse militaire missie in de Russische sector van de Oostenrijkse hoofdstad.

Welingelichte kringen, zo schrijft „Petrusblatt", zien in het bericht de bevestiging van het feit, dat de communisten willen proberen de kardinaal „een heropvoeding" te geven, eindigend in een proces, waarin de beklaagde „een volledige bekentenis" aflegt.

AMERIKA TELEURGESTELD OVER TEKST VAN RODE NOTA

NEW YORK. Het State Department heeft het jongste Russische voorstel tot een viermogendhedenconferentie, dat in de te Moskou overhandigde nota vervat was, „teleurstellend" genoemd en het bestempeld als een nieuwe poging van de Sovjet-Unie om de bekrachtiging van het verdrag inzake de Europese Verdedigings Gemeenschap te belemmeren.

Kleine overwinning van Laniel

PARIJS. De regering-Laniel heeft de vertrouwensmotie gewonnen met 275 voor de regering en 242 tegen.

Daarvoor hadden verschillende sprekers hun stem toegelicht.

De minister van buitenlandse zaken, verklaarde de jongste Russische nota toe te juichen, maar dat zij een aanval voorstellen bevat, dat zorgvuldige bestudering vereist tussen de Westelijke bondgenoten. Een en ander, aldus Bidault, droeg in aanzienlijke mate bij tot het belang van de komende Bermuda-conferentie.

Bidault wilde niet in gaan op de beweegredenen, die hebben geleid tot de Russische nota, doch vast staat, dat Frankrijk ondanks een lange reeks besprekingen en notawisselingen nimmer was afgeweken van zijn richtlijnen inzake het buitenlandse beleid. „Ik geloof - aldus spreker - dat deze volharding iets heeft uit te staan met de Russische aanvaarding. Er kan geen sprake zijn van een buitenlandse beleid zonder volharding", zei Bidault.

Van dit en dat

WIE zich dit weekend verveelt is waarlijk een kniesoor. Daar is allereerst de Fair op Noord, dan de kermis achter het hospitaal. Vanavond groot bal in de Surnameclub met de Flor de Oro, het beroemde Dominicaanse orkest; daar is de autorit van Eagle, de excursie van de Toeristencommissie, en een voetbalprogramma, dat er als volgt uitziet:

Wilhelminastadion: Zaterdag 4 uur Aruba Juniors - Atomic. Zondag 4 uur R.C.A. - Buball.

Het St. Nicolaas Jrs. tournooi: Zaterdag 8 uur n.m. Lago Sport Park Hollandia-R.C.A. II. Het La Esperanza tournooi (Pos Chikito) Zondag middag 4 uur Arsenal - La Fama (Demi Finale).

TE GENIETEN valt er dus genoeg

—o—

TWAALF JAAR GETROUWD zijn morgen de Heer en Mevrouw Ernest E. (A.P.M.) Croes-Ruiz. Onze beste wensen en we zien met vreugde het grote feest tegemoet, dat over een half jaar zal worden gevierd.

—o—

JARIG is morgen ook de jeugdige Gilbert Jr., zoon van de Heer en Mevrouw Bubu (Lucky Strike) Arends. Onze beste gelukwensen.

Bidault stelde zetel ter beschikking

PARIJS. In de Franse Nationale Vergadering outstond verwarring, toen Bidault naar aanleiding van een verklaring van premier Laniel wilde aftreden. In een nadere toelichting op zijn vertrouwens-motie, waarover vanmiddag wordt gestemd, gaf de premier te kennen, dat aanvaarding der motie de onderschrijving van zijn eigen verklaring over het buitenlands beleid zou inhouden en niet noodzakelijkerwijze tevens instemming met de rede van minister Bidault, die zich de vorige week in krachtiger bewoordingen voor de Europese éénwording had uitgesproken. Bidault schreef na de rede van Laniel onmiddellijk een ontslagbrief Na een onderhoud van een kwartier met de eerste minister antwoordde hij evenwel ontkennend op de vraag, of hij was afgetreden.

Bidault had zijn ontslagaanvrage ingetrokken op voorwaarde, dat hij vóór de stemming nogmaals zijn eigen denkbeelden over de buitenlandse politiek mocht uiteenzetten.

Naar verluidt zal de minister de jongste Russische nota toejuichen, maar de nadruk leggen op de noodzaak om de politiek ten aanzien van de éénwording van Europa onverminderd voort te zetten. Dit zal ongetwijfeld de Gaullisten, van wier stemmen het lot der regering afhangt en die na de laatste rede van Laniel enigszins waren tevreden gesteld, weer in het harnas jagen. De kans op aanvaarding van de vertrouwensmotie is hierdoor weer verminderd, ook al omdat Laniel heeft veklaard ook te zullen aftreden als de motie met eenvoudige meerderheid van stemmen wordt verworpen. (Volgens de grondwet behoeft de regering slechts af te treden als een vertrouwensmotie met absolute meerderheid wordt verworpen).

CHURCHILL DINSDAG NAAR BERMUDA

LONDON. Officieel is vanavond medegedeeld, dat premier Churchill zich aanstaande Dinsdag per vliegtuig naar de Bermuda-eilanden zal begeven om daar de driemogendhedenconferentie bij te wonen. Churchill zal op zijn reis worden vergezeld door Lord Cherwell, zijn adviseur inzake kwesties betreffende de atoomenergie Lord Moran. zijn lijfarts. Sir Norman Brook, secretaris van de ministerraad, Christopher Soams, de parlementaire privé-secretaris van de premier, en zijn privé-secretarissen, D. B. Pitblado en J. R. Colville.

Eden, die ook met de premier meereist, zal worden vergezeld door Sir Pierson Dixon, onder-secretaris van buitenlandse -zaken, en andere ambtenaren.

Churchill zal ook tijdens zijn afwezigheid de lopende zaken blijven behartigen, waarvoor alle communicatie-middelen zijn geregeld.

Toelichting op ontwerp-landsverordening inzake studiebeurzen

De tegenstelling die de Staten zien tussen doelstellingsbeurzen en begaafdheidsbeurzen is niet zo groot, dat de ene soort de andere zou uitsluiten, met andere woorden, bij het toekennen van doelstellingsbeurzen wordt wel degelijk gelet op de begaafdheid. In wezen zijn alle doelstellingsbeurzen tevens begaafd heid. In wezen zijn alle doelstellingsbeurzen tevens begaafdheidsbeurzen; bij het geven van eerstgenoemde beurzen wordt gelet op de heersende of toekomstige behoeften van de Antilliaanse gemeenschap.

De Nederlandse Regering stelt ieder jaar zes beurzen beschikbaar voor Antilliaanse jongelieden voor de studie aan een universiteit of een hogeschool. Deze beurzen zijn begaafdheidsbeurzen. Verreweg de meeste Antilliaanse bursalen die een universitaire opleiding genieten, zijn in het bezit van een Nederlandse beurs. Deze bursalen weten dan ook zeer goed, dat geen enkele verplichting hun bindt aan het Antilliaanse gouvernement, tenzij zij een aanvullende beurs van de Nederlandse Antillen hebben.

Desalniettemin verwachten zij allen in de Nederlandse Antillen een werkkring te vinden na beeindiging van hun studies. Het is zeer natuurlijk, dat deze jongelieden na hun studie naar hun geboorteland terugkeren en de opgedane kennis daar willen gebruiken ten voordeie van het eigen land.

De ongerustheid ten aanzien van de toekomst, door de Staten gesignaleerd, is dan ook juist bij deze groep waarneembaar. En terecht omdat bij het toekennen van deze beurzen geen rekening is gehouden met de behoefte van de Antilliaanse gemeenschap. Hier springt wel heel duidelijk de wenselijkheid in het oog. dat bij het vergeven van beurzen rekening worde gehouden met de mogelijkheden die het eigen land aan afgestudeerden biedt. Dit voorkomt desillusie enerzijds, en betekent anderzijds een groot voordeel voor onze maatschappij.

De Regering is zich ten volle er van bewust, dat de mogelijkheid tot plaatsing van hoger personeel in Overheidsdienst beperkt is. De Regering gaat daarom ook noch voor zich, noch voor de eilandsbesturen enige verplichting aan bij het toekennen van beurzen, om de bursalen later in dienst te nemen. Degene, die een landsstudiebeurs accepteert, neemt de verplichting op zich na voleindiging der opleiding, hetzij het land, hetzij het eiland, vijf jaren te dienen, indien hem een betrekking in overeenstemming met zijn opleiding wordt aangeboden. Is zo'n betrekking niet vacant, dan is de bursaal vrij om zich te vestigen waar hij verkiest of om in dienst te gaan bij wie hij wil.

De Regering voelt veel voor de suggestie om de bedragen uit de Landsloterij, verstrekt aan particuliere instellingen met het doel financiele steun te verlenen aan studerende jongelieden, in een fonds te storten, waarvan de rente aangewend zal worden voor het toekennen van studiebeurzen. Het laat zich immers aanzien, dat de noodzaak om beurzen te geven voor studies en opleidingen elders steeds zal bestaan. Door fondsvorming wordt de mogelijkheid geschapen om bij eventueel economische terug gang aan deze noodzaak toch tegemoet te komen.

De Regering is het eens met die staf-leden, die het uit pyschologisch en paedagogisch oogpunt zeer juist achten, dat de ouders naar vermogen bijdragen in de kosten der opleiding. De ouderlijke bijdragen zijn in verhouding tot hun inkomens zeer laag gehouden. Natuurlijk komen er grensgevallen voor. Ook naar boven. Zodra de ouderlijke bijdrage volgens de tabel gelijk is of meer bedraagt dan de beurs, kan deze natuurlijk niet toegestaan worden. Is het bedrag dat de Overheid bijpast zeer gering, dan staat het de ouders vrij geen beurs aan te vragen. Vele ouders zullen in het laatste geval toch een beurs verkiezen ter wille van het toezicht dat van landswege op de vorderingen van de bursalen wordt gehouden en de bijstand hun verleend.

Het voorstel van enkele leden om het toekennen van beurzen over te laten aan een in elk eilandgebied in te stellen commissie kan de Regering niet overnemen. In de kansen die de instelling van studiebeurzen door het land bieden, moeten alle Nederlands-Antillianen in dezelfde mate delen. Het ene eilandgebied mag niet vóór het andere getrokken worden. De normen voor de toekenning moeten gelijk zijn, en dit zal het best tot zijn recht komen, indien de toekenning over de gehele lijn toevertrouwd wordt aan één commissie, waarin alle eilandgebieden vertegenwoordigd zijn.

Bij nader inzien acht de Regering het juister, dat de studiebeurzencommissie zich niet van tevoren bindt door het vaststellen van een aantal studiebeurzen, dat in het eerstkomende studiejaar verleend zal worden voor een of meer door haar aangegeven studierichtingen. Meer vrijheid van handelen moet als een voordeel worden aangemerkt. Er blijven de commissie voldoende middelen over om rekening te houden met de behoeften van de Nederlands-Antilliaanse gemeenschap.

De bijdrage van het land in de beurs zal het maximumbedrag, gesteld op NAf 2000.— niet overschrijden.

CURACAO, CURACAO, CURACAO

's GRAVENHAGE. In de radiorubriek „De Rijksdelen overzee" sprak heden mr. W. J. van Balen over „Venezuela, Curacao's buurland", daarbij opmerkend, dat Curacao in het bijzondere geval verkeert naar behoren voorzien te zijn van zowel een verre vriend als van een goede buurman.

Met de gehele wereld is dit Nederlandse Rijksdeel warm bevriend en ook de wederzijdse gevoelens van vriendschap met Venezuela laten niets te wensen over, aldus mr. Van Balen, die daarna uitvoerig de ontwikkeling van dit land uiteenzette, dat bezig is zich in alle opzichten te vernieuwen. Venezuela, een verre vriend van Nederland, een goede buur van Curacao.

GEVAARLIJK SPEELGOED

MANILA. In een bus is vandaag een vuurgevecht uitgebroken, als gevolg waarvan een vrouw, een politie-agent en twee bandieten werden gedood. De bus bevond zich toen in de provincie Cavite, ten Zuiden van Manila, en staat bekend om haar bandieterij. Het vuurgevecht ontstond, toen twee passagiers zich verzetten tegen de pogingen van drie politieagenten om hun hun schietwapenen te ontnemen.

VROUWELIJKE COUREUR WILDE ZELFMOORD PLEGEN

MEXICOSTAD. Naar eerst thans bekend werd, heeft de enige vrouwelijke coureur, die aan de Carrera Panamericana deelnam, de Engelse Jacqueline Evans, een poging tot zelfmoord gedaan, toen zij aan het eindpunt van de eerste etappe wegens tijdsoverschrijding werd uitgeschakeld. Zij werd met zware verwondingen in het ziekenhuis van Oaxaca opgenomen.

Kerkdiensten

ZATERDAG 28 NOVEMBER

Zevende Dags Adventisten:
Elke Zaterdagmorgen om 9.30 en elke Zondagavond om 7.30: R. L. Weststraat 39.

ZONDAG 29 NOVEMBER

R.K. Kerken:

Paradera:
5.00 en 8.30 uur v.m.

Playa:
5.00, 6.30, 7.45 en 9 uur v.m.

San Nicolas:
5.00, 6.15, 7.30, 8.30, 9.30 u. v.m.

Noord:
5.00 en 8.30 uur v.m.

Savoneta:
5.00, 7.15 en 9.00 uur v.m.

Sta. Cruz:
5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m

Prot. Kerk Oranjestad:
Eerste Advents-Zondag.

Prot. Kerk Piedra Plat:
9 u. v.m. Ds W. J. H. Baart.

Prot. Kerk San Nicolas:
(in het oude Methodisten kerkgebouw).
5 uur n.m. ds W. J. H. Baart.

Interkerkelijke Vereniging:
9.15 uur v.m. in Julianaschool. Ds. Oegema.
's Middags 5 uur bijgebouw Anglicaanse Kerk San Nicolas. Ds. Oegema.

Anglicaanse Kerk:

San Nicolas:
(vertegenwoordigt o.a. de Oud Katholieke kerk v. Nederland): elke Zondag diensten in de Engelse taal om 9 uur v.m. en om 7.15 uur n.m.

Evangelische Broedergemeente:
Oude Meth.-kerk San Nicolas 9.00 uur v.m. en 7.15 uur n.m.

FRANSE KAMERS KIEZEN 17 DECEMBER NIEUWE PRESIDENT

FRANKRIJK. Als de datum der Franse presidentsverkiezingen is officieel vastgesteld 17 December. De president wordt in een gezamenlijke zitting van de Kamers van het parlement gekozen voor zeven jaar. Auriol stelt zich niet herkiesbaar. Candidaten hebben zich nog niet aangemeld.

RADIO IN NEDERLAND

DEN HAAG. Het aantal aangegeven radio-ontvangtoestellen in Nederland bedroeg per 1 November 1953: 1.822.083. (1.812.432 per 1 October).

Op 1 October waren er 484.116 aangeslotenen op het rijksradiodistributienet (tegen 483.032 Op 1 September j.l.)

Onenigheid tussen Karens en Nationalisten

RANGOON. De hervorming van de Wolframmijnen ten Noorden van Rangoon op opstandige Karen-troepen en Chinese nationalisten door de Burmese strijdkrachten wordt ten dele toegeschreven aan het feit, dat er ernstige wrijving zou ontstaan tussen de Karen-opstandelingen en de Chinezen. Deze laatsten domineerden en voerden het commando. Dit was in het geheel niet naar de zin van de Karen-opstandelingen. Toen deze laatsten bij de aanval van de Burmese troepen zich wilden overgeven, grepen de Chinezen ruw in.

Zij schoten de leider der Karens neer. Het gevolg was dat de Karens op de loop gingen en de Chinezen achter bleven voor de verdediging van de mijnen.

Nawchi, het stadje nabij de mijnen, was geheel in tact. Er werd bij de verovering van dit stadje maar zeer weinig weerstand geboden. Buiten de stad echter destemeer, met gevolg dat Burmese vliegtuigen in moesten grijpen.

De Chinezen werden teruggedrongen tot op grote afstand van de mijnen, maar de gevechten in de omgeving duren nog steeds voort.

Bij hun terugtocht namen de Karenopstandelingen sterke drank, cigaretten en petroleum uit Mawchi mee, terwijl zij tevens verpleegsters en meisjes van de telefoon centrale dwongen hen te volgen. Een Indische dokter in de stad werd niet lastig gevallen, alhoewel zij kennelijke medische verzorging nodig hebben.

ANZUS PAPIEREN TIJDPERK TE BOVEN

CANBERRA. De Australische minister van buitenlandse zaken, Richard Casey, heeft vandaag verklaard dat de Anzus, het veiligheidsgedrag tussen Australie, Nieuw Zeeland en de USA, dat twee jaar geleden gesloten werd, thans een werkelijkheid is geworden.

Het werkelijke gevaar in de Pacific, zo zeide hij, komt vandaag niet meer van Japan, maar van het Chinese imperialisme, dat gevestigd is op het vaste land van Azië.

Het feit, dat een land geen lid is van de Anzus, wil niet zeggen dat deze organisatie niet volledig met dat land zou willen samenwerken — aldus de minister.

(Hij doelde hierbij kennelijk op Engeland, voor welks regering het nog altijd een doorn in het oog is, dat twee dominions, Australië en Nieuw Zeeland, een zo belangrijk verdrag met Amerika sloten, zonder Engeland daarbij te betrekken, ja zelfs ging men zo ver, dat toen Engeland te kennen gaf mee te willen doen, dit werd afgewezen. red. ANP).

OOK RODE LUFTHANSA IN OPRICHTING

BERLIJN. Naar het West Berlijnse bureau heeft verklaard, hebben er besprekingen plaats gehad tussen vertegenwoordigers van Oost Duitsland en de Sowjet Unie op het Sowjet Hoofdkwartier in Oost Berlijn over het oprichten van een Oost-Duitse burger luchtvaartmaatschappij.

Het Westberlijnse Bureau deelde mede, dat de Oostduitse afgevaardigden om een aantal Sovjet vliegtuigen hebben gevraagd ten behoeve van de luchtlijn, die voordeel zou zijn voor Oost-Duitse buitenlandse handel, in het bijzonder die op het Verre Oosten.

De Sowjet vertegenwoordigers zouden in principe toegestemd hebben.

ONVERWACHTE OVERWINNING VOOR WESTEN?

LONDON. Reuters medewerker Stanley Priddle seint:

Het ingaan op de Westerlijke uitnodiging door Rusland een conferentie over Duitsland te beleggen tussen de ministers van buitenlandse zaken betekent, dat deze bewindslieden waarschijnlijk spoedig voor het eerst sinds 1949 zullen samenkomen. Het afzien van haar voorwaarden voor een dergelijke bijeenkomst door de Sovjet-Unie wordt opgevat als een onverwachte overwinning voor het Westen. Nochthans is men in Engeland, Frankrijk en de Verenigde Staten niet optimistisch over de kansen om op deze bijeenkomst tot overeenstemming met Rusland te komen. Men vreest, dat de Sovjet-Unie opnieuw al haar oude voorwaarden voor een regeling in Europa, zoals de opheffing van de Atlantische bases, ter sprake zal brengen.

Aan de andere kant gelooft men, dat deze conferentie buiten alle twijfel aan het licht zal brengen, of het nieuwe Russische regiem enig nieuw voorstel aan te bieden heeft om een duurzame vrede tussen Oost en West te waarborgen. Men is het erover eens, dat, totdat dit vaststaat, de aarzelende politiek van het Westen in Europa zich langs dezelfde lijnen zal blijven voortslepen.

De Westelijke mogendheden houden vast aan het hoofdprincipe inzake een regeling van de Duitse kwestie, namelijk vrije en geheime verkiezingen in alle bezettingszones. Omtrent dit beginsel zal in de eerste plaats overeenstemming moeten worden bereikt. Aangezien dit ongetwijfeld tot gevolg zal hebben, dat een anti-communistische regering voor geheel Duitsland aan de macht zal komen en bijgevolg het verlies van Oost-Duitsland voor de Russen zal betekenen, bestaat er weinig vooruitzicht de instemming van de Sovjet-Unie met dit beginsel te verwerven.

Dat het Kremlin de nota heeft doen uitgaan aan de vooravond van de critieke stemming in het Franse parlement over het Europese legerplan schijnt reeds vruchten te hebben opgeleverd door het gedreigde ontslag van Bidault, de Franse minister van buitenlandse zaken.

ISRAELISCH DIPLOMAAT IN MOSKOU TERUGGEKEERD

MOSKOU.. Dr. Samuel Eliashiv, de Israelische gezant, die de Russische hoofdstad verliet, toen de Sovjet-Unie de diplomatieke betrekkingen met de Joodse staat negen maanden geleden verbrak, is vandaag — opnieuw als Israelisch gezant — in Moskou teruggekeerd. Rusland heeft er namelijk in toegestemd de diplomatieke betrekkingen te hervatten, welke afgebroken werden, nadat een bom geworpen was in de Sovjet-legatie te Tel Aviv.

STUDENTENSTAKING IN BELGRADO

BELGRADO. De studenten van de faculteit der wiskunde en toegepaste wetenschappen van de universiteit van Belgrado hebben de colleges gedurende twee dagen geboycot, aldus meldt het officiele Joegoslavische persbureau Tanjoeg vandaag. De boycot begon, nadat het curatorium besloten had het beraad over een verzoek der studenten om het leerplan en studieprogram te wijzigen uit te stellen. De studenten hebben doen weten hun boycot te zullen handhaven tot aan hun verzoek is voldaan.

MILITAIRE OEFENING IN ZUID-OOST EUROPA

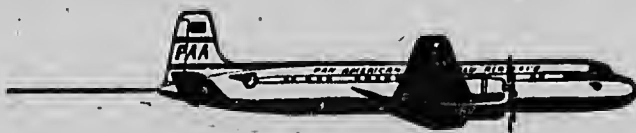
ATHENE. Naar van gezaghebbende zijde te Athene wordt vernomen, zal het eerste resultaat van het overleg tussen de vertegenwoordigers der generale staven van Griekenland, Turkije en Joegoslavie te Belgrado zijn, dat in de komende lente Grieks-Joegoslavische militaire oefeningen worden georganiseerd.

Voorts wordt vernomen, dat de drie landen elkaar slechts in geval van een niet-uitgelokte aanval te hulp zullen komen. De door de drie landen genomen besluiten zullen voordat zij door de respectieve parlementen worden bekrachtigd, eerst aan de N.A.V.O. worden bekendgemaakt, teneinde deze afspraken in overeenstemming te brengen met de verplichtigen, welke Griekenland en Turkije op grond van het Noordatlantische verdrag hebben.

Joegoslavie, zo meent men, zal op deze wijze indirect kunnen profiteren van de hulp, die zijn twee bondgenoten op de Balkan op grond van hun lidmaatschap van de N.A.V.O. ontvangen.

RHEE OP FORMOSA

TAIPEH. President Rhee is op Formosa aangekomen. Blijkens een mededeling van Reuters correspondent aldaar schijnt de bedoeling te zijn, dat hij met de maarschalk de mogelijkheid bespreekt om te komen tot een gemeenschappelijk verdedigingsverdrag tussen Zuid-Korea en het Nationalistische China.

















KERSTCONCERT IN PROTESTANTSE KERK

Op 22 December a.s. wordt in de Protestantse Kerk van Oranjestad een speciale Kerstuitvoering gegeven door het Kerkkoor, dat voor die gelegenheid versterkt zal worden met leden van het koor van Lago. Als solisten treden op Mevrouw Alida Laupe (orgel), de dames R. Steenhuysen, L. Henriquez en R. Byron Cox (sopranen) en de Heren P. Klaver (tenor) en K. van der Laar (bas).

Het geheel staat onder leiding van de Heer L. (Muziekschool) Horn.

JOYRIDERS RICHTTEN GROTE SCHADE AAN

In de nacht van Donderdag op Vrijdag hebben onbekenden een geparkeerde auto weggenomen uit de Johan de Witstraat. De vermissing werd niet bemerkt, totdat de politie de volgende morgen kwam mededelen, dat men in de Columbusstraat, ter hoogte van Tienda Habibe de auto, beschadigd, had gevonden. Bovendien waren de nog onbekende joyridders met de wagen tegen enkele geparkeerde auto's aangereden. De totale schade beloopt ongeveer f 1500.—. De politie speurt naar de daders.

BIBLIOTHECARIS ENKELE DAGEN NAAR BONAIRE

De roem van Aruba's bibliothecaris is ook tot buiten het eiland doorgedrongen, dat blijkt uit het verzoek dat door het Bestuurscollege van Bonaire gericht is tot het B.C. van Aruba en bibliothecaris Dr. Johan Hartog enkele dagen beschikbaar te stellen voor het opstellen van een advies voor de uitbreiding van de bibliotheek op Bonaire.

Zoals bekend is er op Bonaire een kleine bibliotheek, welke gesticht werd door het A.N.V.

Dr. Hartog zal vermoedelijk binnenkort voor enkele dagen naar Bonaire vertrekken.

DRUKTE OP EAGLE

Ons bericht van gisteren over drukte op de Eagle behoeft wel enige correctie. Bij het gemiddeld aantal schepen, gaven wij de maand en niet de jaarcijfers. Het is niet zo, dat dit 27 schepen binnenliepen, maar in de maand November. Inderdaad is het drukker dan verwacht werd, maar toch niet drukker dan in 1952, dat zelfs, wat de aantallen schepen betreft een recordjaar was, met een maandgemiddelde van 80 schepen en een record maand van 100.

De extra drukte die er nu is, is zoals gemeld, van incidentele aard. De verwachting was dat deze maanden een 6 tot 10 schepen zou binnenlopen, vandaar dat men de eigen loodsdienst kon opheffen.

OLIE-PRODUCTIE

NEW YORK. Blijkens het American Petroleum Institute bedroeg de gemiddelde dagelijkse productie van ruwe olie in de Verenigde Staten in de week per 21 November 6.165.000 vaten tegenover 6.582.000 vaten in de overeenkomstige periode van het vorige jaar.

KONING NORODOM NEEMT COMMANDO OP ZICH

PARIJS. Koning Norodom Sihanock van Cambodja heeft tegenover de Franse opperbevelhebber in Indochina, generaal Navarre, de Franse staatssecretaris voor Indochinese zaken, Marc Jacquet, en de Franse Hoge Commissaris in Vietnam, Maurice Dejean, te Pnom Penh verklaard, dat hij in bepaalde delen van zijn land, waar de Vietminh-opstandelingen bijzonder actief zijn, zelf de operaties zal gaan leiden.

Volgens de vorst waren zijn onderdanen thans door „een militaire geest" bezield. Het was echter nu vooral zaak om de steun van de burgerbevolking tegen de opstandelingen te krijgen.

Geen economische crisis in nabije toekomst

LONDEN. In een te Londen gehouden rede somde de voorzitter van de American Banker's Association enkele factoren op, dat naar zijn mening zullen voorkomen dat er een depressie in de Ver. Staten tot ontwikkeling komt: De Verenigde Staten hebben nog steeds een uitbreidende economie, aangezien de bevolking groeit, hetgeen het aanhouden van de vraag met zich meebrengt; vele ontdekkingen en vinden van de research-instellingen hebben nog geen toepassing bij de industrie gevonden; nieuwe mogelijkheden worden geopend door nog niet toegepaste ontdekkingen en vindingen, die zullen bijdragen, dat de kapitaalinvesteringen gehandhaafd worden op een niveau van ruim 25 milliard dollar per jaar; in de Amerikaanse economie zijn krachten werkzaam, die bijdragen tot de handhaving van de economische stabiliteit. Dit zijn o.m. uitkeringen uit hoofde van sociale voorzieningen, steunprogramma's voor prijzen van landbouwproducten en openbare werken.

De Amerikaanse regering heeft toegezegd te zullen streven naar handhaving van de economische bedrijvigheid en de werkgelegenheid op hoog peil. Het streven naar waardevermeerdering van het geld gaf zij in Mei op en het ziet er niet uit, dat zij naar nieuwe waardevermeerdering streeft. Sedert Juni heeft de regering grote bedragen in het economische leven gepompt en de regering heeft een enorme defensie-begroting en een groot begrotingstekort.

HANDELSOVERLEG MET VENEZUELA WORDT HERVAT

DEN HAAG. Op 8 December zullen in Caracas onderhandelingen worden geopend tussen Nederland en Venezuela om te komen tot een bilaterale luchtvaartovereenkomst. De Nederlandse delegatie bestaat o.a. uit mr H. J. Spanjaard, directeur bij de Rijksluchtvaartdienst, en dr L. W. Slotemaker, directeur dienst buitenlandse betrekkingen der K.L.M.

Wellicht zullen ook de Landsregeringen van de Nederlandse Antillen en Suriname zich daarin doen vertegenwoordigen.

Bij ons vertrek naar Curaçao roepen wij U allen een hartelijk vaarwel toe.

K. AVIS en echtgenote

O'stad, 30 Nov. 1953.

ERIC DE NOORMAN

DE TWINTIG LAATSTEN

door HANS G. KRESSE






15. Eric ontwaakt uit zijn verdoving en richt zich pijnlijk op. Het eerste wat hij ziet, zijn de angstige, bezorgde ogen van de trouwe Pum-Pum. De Noorman tracht zijn nieuwe omgeving op te nemen. Is dit weer een andere grot? Maar iedere beweging van het hoofd doet hem pijn. Voorzichtig betast hij zijn schedel, waar het prikt en brandt. Ja, omsingeld waren zij beiden natuurlijk en de wapens heeft men hen afgenomen. Uit het donker op de achtergrond treden zonder enige waarschuwing drie mannen naar voren, langzaam en bijna plechtig. Pum-Pum slaat radeloos de ogen omhoog. Wat zal er nu gebeuren?

De drie mannen hebben hetzelfde, indrukwekkende voorkomen als de aanvaller buiten.

De middelste van het drietal is blijkbaar de aanvoerder. Zijn wijde mantel steekt scherp af op de armzalige kledij van de beide anderen

Met ontzag ziet Eric, dat hij nog boven die twee, knechten blijkbaar of soldaten, uitsteekt. Bovendien lijkt hij nog langer dan de witte knevels en de lange baard, die hem tot over het middel reikt. De hoofdman begint te spreken.

Wie zijt gij, dat gij hier komt binnendringen? vraagt hij met een diepe basstem. Wat zoekt gij in de vallei der laatsten?

Eric richt zich op en ziet hem vast aan.

— De Noorman noemt men mij! zegt hij krachtig. Eric is mijn naam en Koning der Noren de waardigheid, die ik na mijn vader Wogram bekleed!

Fier en zelfbewust heeft hij gesproken. Maar het antwoord van de hoofdman heeft hij niet verwacht. Dreigend kijkt de gebaarde man op hem neer. Een onheilspellend vuur bliksemt in zijn ogen, die samen een nauwe spleet vormen, als het vizier van een helm.

— Twintig maal twintig jaar hebben wij gewacht! klinkt het Eric in de oren. Eindelijk zijn gij dan gekomen! Eindelijk in onze macht, Koning Eric! Gij, die de beschuldigingen van de hoofdman

Ultimo Binti-nan

14. Mas lihe cu tabata posibel el a eohe su helmo y armanan di abao, loke el a kita ora cu e ta bai drumi, y ta pusha Pum-Pum su dilanti pa drenta den e mondi. Nos mester cali di e plek habri aki, ken cu ta bini of kico cu e ta, por ataca nos di tur banda.

Cu Pum-Pum banda di dje, nan ta weta con e flambeu ta bini cerca, dos tres stap mas y nan ta worde cubri door di e blachinan di palu. E luz no ta move mas, kico ta nan plan of ta cu cual intencion, nan a keda para.

Di repente ta zona algu tras di nan, mes ora Eric ta saca su sabel y draai waak p'atras. Yen di miedo y temblando Pum-Pum ta sconde su cabez den su schouder.

Un curpa grandisimi, ta rijs nan tras manera cu ta for di bao di tere e ta cali. Eric no por mira cara di e gigante, ma loke e ta mira si ta cu ningun moda e homber tin bon intencion. Den su man e ta tene un kots, cu piedra mará na ne cu punta skerpi.

— P'atras Pum-Pum! Eric ta grita. Y ta zaak abao pa e ludria di e homber pa defende su mes contra e atake. Pero ta en vano mientras e ta bai p'adilanti, ta sali otro man grandi p'atras di su lomba cu otro arma terribel trobe. Cu forza e ta largé baha riba cabez di Eric.

— Rondoná! Eric ta pensa mes ora y ta bai for di djé.

15. Eric ta bini bij di e verdoving y ta lanta sinta cu hopi dolo. Prome eos cu e ta mira ta e wowonan spanta di e cria fiel Pum-pum. Eric ta pruba mira ta na unda e ta. Kiki lo ta un otro cueba? Pero cada mocimento cu e hasi ta dal... Cu cuidao e ta fula su cabez... unda ta pika y ta rondona y ... barma-nan nan ta kima. Si, claramente nan tabata kita for di ... Di fondo di e cueba ta bini tres homber acerca, poco poco y ceremonioso. Pum-pum ta waak ariba desepara. Kiko lo pasa awor?

E tres homber nan tin e mes impression majestiuso cu esnan cu a ataka nan aya for.

Es un meimei, segun ta parse lo ta e hefe. Su mantel hancho ta un gran contraste riba e miserable panja-nan cu e otro-nan tin bisti. Eric ta mira con ainda e ta poco mas alto cu e otro dos nan, kende lo ta su solda-nan sigur. Y e barba blanco di dje cu ta colga te na su barica ta hasie parse mas largu ainda. E hefe ta cumisa papla. Ken bo ta cu bo ta bini aki? E ta puntra cu un voz pisa. Kiko bo ta busa den valei di ultimonan?

Eric ta lanta y ta mira e homber den su cara.

— Nan ta hama mi Noorman! E ta bisa fuerte. Eric ta mi nomber y mi ta rey di Noren, dignidad cu mi ta ocupa despues di mi tata Wogram. E no a spera un contestacion manera cu nan ta duncle. Yen di rabia e homber ta waak Eric y su wowo-nan ta mustra un mal sinjal.

— Binti bes binti anja nos a warda! Y profin to a bini! Porfin den nos poder, Rey Eric! Abo cu ta culpa di ... nos miseria.